

ІНФОРМАЦІЯ, ЯКА НЕОБХІДНА NWFHA ДЛЯ ПОДАЧІ СКАРГИ ДО HUD

1. Ваше ім'я та адреса
2. Ім'я та адреса особи чи організації, на яку ви подаєте скаргу
3. Адреса відповідного житла
4. Стислий виклад фактів, що описують обставини дискримінації
5. Дата(и) стверджуваних порушень (порушень).

ЩО ВІДБУВАЄТЬСЯ ПІСЛЯ ПОДАННЯ СКАРГИ ДО HUD?

- Спеціаліст із прийому скарг HUD розгляне скаргу, щоб визначити, чи має HUD юрисдикцію для розслідування.
- Спеціаліст із прийому скарг може запросити додаткову інформацію або внести зміни та попросити вас повторно підписати скаргу.
- Якщо HUD приймає скаргу, буде призначено слідчого HUD або вашу скаргу може бути передано до Комісії з прав людини штату Вашингтон (WSHRC) для проведення розслідування.

РОЗСЛІДУВАННЯ:

Слідчий HUD/WSHRC зазвичай:

- призначить співбесіду з вами, щоб дізнатися більше про вашу скаргу
- проведе співбесіду з Відповідачем
- попросить вас прийти на другу співбесіду, щоб дати відповідь на інформацію, надану Відповідачем (спростування)
- запитає у вас документи (наприклад, договори оренди, повідомлення, документи про облік нерухомості, телефон, електронну пошту та текстові записи тощо), інформацію про свідків та інші докази стверджуваної дискримінації
- попросить вас надати докази ваших збитків, які можуть бути являти собою грошові збитки (наприклад, витрати на переїзд або підвищення орендної плати), фізичні травми або моральну шкоду.

Розслідування займе деякий час. Наберіться терпіння та будьте на зв'язку з NWFHA, щоб отримувати від нас нові відомості.

ПРИМИРЕННЯ

Під час розслідування HUD може спробувати вирішити скаргу шляхом укладання письмової угоди, що містить будь-які умови, узгоджені вами та Відповідачем. Вона називається Угодою про примирення або Попередньою угодою про врегулювання претензій. HUD не вирішує, чи мала місце дискримінація, і Відповідач не визнає жодної провини. Позивач отримує все, про що було погоджено. Таке задоволення праводомогання може включати грошову компенсацію, а також згоду Відповідача вжити заходів, які допоможуть запобігти дискримінації у майбутньому, наприклад, впровадити Перевірку на відповідність вимогам заборони дискримінації у наданні житла та політику розумних пристосувань, розміщувати таблички про заборону дискримінації у наданні житла та проходити навчання з захисту від дискримінації у наданні житла.



ЧИМ ЗАКІНЧИТЬСЯ РОЗГЛЯД СКАРГИ?

Якщо скаргу не буде вирішено угодою про примирення, HUD визначає, чи доведена Позивачем наявність дискримінації. Якщо ні, то скарга відхиляється з висновком «Немає достатніх підстав». Якщо HUD визначить, що дискримінація дійсно мала місце, воно винесе висновок «Достатня підстава» та передасть скаргу до Міністерства юстиції США. Може бути проведено адміністративне слухання у присутності судді з адміністративних справ, або ж будь-яка зі сторін може вирішити подати скаргу до федерального суду. Міністерство юстиції не представляє Позивача, але може отримувати грошові або інші засоби правового захисту для Позивача. Вам також може бути призначений власний адвокат, який представлятиме вас у судовому процесі.

Робота, на основі якої створена ця публікація, була частково фінансована за рахунок гранту Міністерства житлового будівництва та міського розвитку США. NWFHA несе повну відповідальність за точність тверджень і тлумачень, що містяться в цій публікації.
Липень 2021 р. Українська—UKRANIAN



Як подати скаргу на дискримінацію у наданні житла до Міністерства житлового будівництва та міського розвитку (HUD)



**NORTHWEST
FAIR HOUSING
ALLIANCE**

«Працюємо над забезпеченням рівних житлових умов для всіх»

**(509)-325-2665
1-800-200-FAIR (3247)
www.nwfairhouse.org**

ВИ ЗАХИЩЕНІ

Федеральний закон про заборону дискримінації у наданні житла забороняє дискримінацію у наданні житла на підставі *раси, кольору шкіри, національного походження, релігії, статі* (включаючи *сексуальну орієнтацію та гендерну ідентичність*), *сімейного стану* (наявність у родині дітей до 18 років) та *інвалідності*

Крім того, **Закон штату Вашингтон про боротьбу з дискримінацією** (WLAD, RCW 49.60) забороняє дискримінацію у наданні житла на підставі статусу *військовослужбовця або ветерана, віросповідання, сімейного стану, сексуальної орієнтації, імміграційного статусу чи громадянства*

Департамент житлового будівництва та міського розвитку (США) є федеральним органом державної влади, який забезпечує дотримання **Закону про заборону дискримінації у наданні житла**

Комісія з прав людини штату Вашингтон забезпечує виконання WLAD.

Northwest Fair Housing Alliance може допомогти вам у поданні скарги про дискримінацію у наданні житла до HUD або WSHRC

Зверніться до нас сьогодні:

35 W. Main Ave., Suite 250
Spokane, WA 99201
Тел.: (509)-325-2665 або
1-800-FAIR (3247)
ФАКС:-866-376-6308
www.nwfairhouse.org

**Ми можемо розповісти вам про ваші можливості.
Наші послуги безкоштовні.**

Яку допомогу може надати Northwest Fair Housing Alliance?

Ми можемо допомогти у:

- Визначенні того, чи має HUD або WSHRC юрисдикцію приймати та розслідувати скаргу щодо того, що з вами сталося
- Перегляді і систематизації будь-яких наявних у вас документів або доказів
- Складанні скарги для подачі до HUD
- Надсиланні скарги до HUD
- Діючи як ваш представник під час процесу розслідування HUD
- Підготовці запиту на відшкодування збитків і умов вирішення шляхом укладання угоди про примирення

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ **Northwest Fair Housing Alliance не надає юридичного представництва, не консулює та не надає послуг.**

Скарги, подані до HUD, розслідуються в адміністративному порядку федеральним органом; вони не подаються до суду (хоча, якщо після розслідування HUD визначить, що дискримінація мала місце, HUD може передати скаргу до Міністерства юстиції США, і будь-яка сторона може вирішити подати позов до федерального суду).

Щоб подати скаргу до HUD, вам не обов'язково користуватися послугами NWFHA. Ви можете звернутися безпосередньо до HUD:
Тел.: 1 (800) 669-9777 або
Веб-сайт: https://www.hud.gov/program_offices/fair_housing_equal_opp/online-complaint

Вам не обов'язково подавати скаргу до HUD. Натомість ви можете подати позов до суду. Ви можете проконсулюватися з юрисконсультантом, щоб визначити, що буде кращим варіантом для вас: подати скаргу до HUD чи подати позов.

ХТО МОЖЕ ПОДАТИ СКАРГУ?

Кожен, хто є постраждалою особою, може подати скаргу до HUD. Постраждала особа – це особа, яка вважає, що вона постраждала або може постраждати від дискримінації. Особа, яка подає скаргу, іменується **«Позивачем»**.

НА КОГО МОЖНА ПОДАВАТИ СКАРГУ?

Особа або організація, на яку подано скаргу, іменується **«Відповідачем»**. Відповідачами можуть бути власники нерухомості, управитель майна та технічний персонал, забудовники, ріелтери, іпотечні кредитори, асоціації власників житла та співвласників багатоквартирного будинку, страхові агентства та інші орендарі або сусіди, які втручаються у ваші права на отримання житла без дискримінації.

Деякі надавачі житла, які не володіють великою кількістю житлових одиниць, звільнені від обов'язку дотримуватись законів про заборону дискримінації у наданні житла. NWFHA може допомогти вам визначити, чи звільнений від цього обов'язку ваш надавач житла.

КОЛИ МОЖНА ПОДАТИ СКАРГУ?

- Подати адміністративну скаргу до HUD можна **протягом 1 (одного)** року з дати останнього ствердженого акту дискримінації
- Подати цивільний позов до федерального суду чи суду штату можна **протягом 2 (двох)** років з дати останнього ствердженого акту дискримінації

ЧИ КОШТУЄ ГРОШЕЙ ПОДАЧА СКАРГИ ДО HUD?

Ні. **Плата** за подання адміністративної скарги про дискримінацію у наданні житла до HUD **відсутня**.